

Source RFI	https://www.rfi.fr/fr/podcasts/senteurs-et-couleurs-jardins-d-ici-et-d-ailleurs/20220716-parc-boujaf%C3%A2ar-de-sousse
Durée de la séance	1h
Savoir-faire langagier(s)	Décrire l'évolution d'un lieu
Outils langagiers	Expression de l'évolution dans le temps ; expressions de localisation, pronoms relatifs, voix passive
Préparation au Diplôme	Tourisme-Hôtellerie-Restauration B2 Interagir à l'oral – Activité 2



1 MISE EN ROUTE

① Déclencheur ⌚ 15 minutes 📖 Compréhension orale ➡ En grand groupe

Écoutez l'extrait en entier et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses :

- Le projet de rénovation prévoit de donner une fonction différente au parc Boujaâfar. ☐ VRAI ☒ FAUX
Adel Hidaï, architecte du projet de réhabilitation, a voulu lui redonner sa fonction d'un lieu déambulatoire, lien entre la ville et la mer
- Le parc Boujaâfar est situé à proximité du centre-ville de Sousse et de la plage. ☒ VRAI ☐ FAUX
- Le parc n'avait pas changé depuis l'époque coloniale jusqu'à sa rénovation. ☐ VRAI ☒ FAUX
Alors, au fil des années, en fait il a vécu plusieurs transformations.
- Durant la période coloniale, le parc attirait particulièrement les jeunes. ☐ VRAI ☒ FAUX
Nous, on venait jouer, on venait même lire et c'était un espace familial.
- La ville de Sousse est connue pour accueillir des communautés variées. ☒ VRAI ☐ FAUX
- Aujourd'hui la majorité des habitants apprécie et fréquente le parc. ☒ VRAI ☐ FAUX

TRANSCRIPTION :

- Lilia Blaise** : Dès l'entrée du parc de Boujaâfar, à Sousse, le calme contraste avec le bruit des voitures et de la plage de la corniche à quelques mètres. Adel Hidaï, architecte du projet de réhabilitation, a voulu lui redonner sa fonction d'un lieu déambulatoire, lien entre la ville et la mer.
- Adel Hidaï** : Durant la période coloniale, ça a été le prolongement de l'axe de l'avenue Habib Bourguiba donc, l'avenue principale de la ville et c'était un petit peu la rencontre de cette avenue qui, bien sûr, démarre au niveau de la Médina, donc [mot arabe] et se prolonge jusqu'à la plage Boujaâfar. Donc, c'était un petit peu cette terminaison urbaine durant la période coloniale qui aujourd'hui, avec l'expansion urbaine, occupe un espace vraiment central. Donc, quand on dit que c'est le parc du centre-ville par excellence, aujourd'hui, il a justement l'obligation de jouer ce rôle.
- Lilia Blaise** : Comment il a été perçu au fil des années par les habitants, ce parc ?
- Adel Hidaï** : Alors, au fil des années, en fait il a vécu plusieurs transformations. Petit à petit, les constructions se sont aussi élevées progressivement, ce qui a fait qu'à l'intérieur du parc, on n'avait plus ce sentiment de cocon et de bien-être.
- Lilia Blaise** : Retrouver un cocon de verdure à l'ombre des gommiers dont les racines s'étendent dans le jardin du parc, mais aussi la nostalgie de moments familiaux pour beaucoup d'habitants qui y ont passé leur enfance comme Sarra Karoui, maire adjointe.
- Sarra Karoui** : Nous, on venait jouer, on venait même lire et c'était un espace familial.
- Lilia Blaise** : Au centre du parc, une pergola offre des jeux d'ombres et de lumières. Les éléments art déco d'origine ont été restaurés et dans le bassin, la statue de deux enfants a été offerte par un juif tunisien de la ville en hommage à la communauté qui vivait dans le quartier, comme en témoigne la synagogue adjacente au parc.
- Sarra Karoui** : Le parc témoigne de cette tolérance, Sousse est symbolique. Il y avait une communauté aussi d'Italiens, pas seulement de juifs, d'Italiens chrétiens. Donc, Sousse a toujours été cosmopolite.

- **Lilia Blaise** : Une ville cosmopolite, mais aujourd'hui victime de la dégradation de son centre-ville, à l'image des hôtels désaffectés le long de la corniche. Le parc attire les jeunes, grâce à un amphithéâtre en plein air et la proximité de l'Institut des Beaux-Arts, mais aussi les familles, comme Hanen, qui s'y repose avec ses quatre enfants.
- Hanen [voix de la traductrice] : Le parc est propre, ça fait vraiment plaisir d'avoir un tel lieu en ville, surtout pour les familles.
- **Lilia Blaise** : Dans le prolongement de la rénovation du parc, la municipalité espère piétonniser une partie de la corniche pour rendre à la ville un nouveau souffle et préserver ce patrimoine symbolique. Lilia Blaise, Sousse, RFI.

2 BOITE À OUTILS

① Repérage et conceptualisation ⌚ 20 minutes 📖 Compréhension écrite 🗨 En binômes

Conseil : Faire compléter les éléments manquants du tableau par deux puis compléter collectivement les parties. Autre expressions.

Complétez les parties manquantes dans le tableau, à l'aide de la transcription quand c'est nécessaire :



POUR DÉCRIRE L'ÉVOLUTION D'UN LIEU

L'évolution d'un lieu dans le temps

➔ Description du lieu :

Pronoms relatifs :

- c'était un petit peu la rencontre de cette avenue **qui** démarre au niveau de la Médina, [...] Donc, c'était un petit peu cette terminaison urbaine [...] **qui** aujourd'hui [...], occupe un espace vraiment central.
- Retrouver un cocon de verdure à l'ombre des gommiers **dont** les racines s'étendent dans le jardin
- en hommage à la communauté **qui** vivait dans le quartier
- les constructions se sont aussi élevées progressivement, **ce qui** a fait qu'à l'intérieur du parc, on n'avait plus ce sentiment de cocon

Autres pronoms : que, où

Pronoms compléments de lieu :

- mais aussi les familles, comme Hanen, qui s'y repose avec ses quatre enfants.
- la nostalgie [...] pour beaucoup d'habitants qui **y** ont passé leur enfance

➔ Expressions de temps :

- **Durant la période** coloniale, ça a été le prolongement de l'axe
- **aujourd'hui**, il a justement l'obligation de jouer ce rôle
- Comment il a été perçu **au fil des années** par les habitants, ce parc ?
- il a vécu plusieurs transformations. **Petit à petit**, les constructions se sont aussi élevées **progressivement**
- Sousse a **toujours** été cosmopolite.

Autres expressions : au fil du temps, graduellement, auparavant, actuellement, etc.

➔ Voix passive :

Avec PAR :

- Comment il **a été perçu** au fil des années **par** les habitants, ce parc ?
- la statue de deux enfants **a été offerte par** un juif tunisien de la ville

Sans PAR :

- Les éléments art déco d'origine **ont été restaurés**

Les verbes avec SE :

- les constructions **se sont** aussi **élevées** progressivement,

Situer/Localiser

- Dès **l'entrée du** parc de Boujaâfar, à Sousse, le calme contraste avec le bruit des voitures et de la plage de la corniche **à quelques mètres**. Adel Hidar, architecte du projet de réhabilitation, a voulu lui redonner sa fonction d'un lieu déambulatoire, lien **entre** la ville et la mer.
- ça a été **le prolongement de l'axe de l'avenue** Habib Bourguiba, [...]
- c'était un petit peu la rencontre de cette avenue qui, bien sûr, **démarre au niveau de** la Médina, [...] et **se prolonge jusqu'à** la plage Boujaâfar
- c'était un petit peu cette **terminaison** urbaine qui [...] **occupe un espace** vraiment **central**
- ce qui a fait qu'**à l'intérieur du** parc, on n'avait plus ce sentiment de cocon
- **Au centre du** parc, une pergola offre des jeux d'ombres et de lumières.
- [...] et **dans le** bassin, la statue de deux enfants / la communauté qui vivait **dans le** quartier
- [...] comme en témoigne la synagogue **adjacente au** parc.
- [...] à l'image des hôtels désaffectés **le long de** la corniche
- grâce à un amphithéâtre en plein air et **la proximité de** l'Institut des Beaux-Arts,
- ça fait vraiment plaisir d'avoir un tel lieu **en** ville,
- la municipalité espère piétonniser **une partie de** la corniche

Autres expressions : à côté de, au bord de, en face, proche de, etc.**3 EXERCICE**

① Systématisation ⌚ 10 minutes 🗨 Production orale 🤝 En binômes

Conseil : Activité de systématisation : transformation voix active/voix passive et inversement. Les apprenants alternent entre celui qui donne la phrase de départ et celui qui transforme.

Possibilité de faire remarquer aux apprenants que l'agent n'est pas systématiquement précisé, on utilise le pronom impersonnel ON dans ce cas pour la voix active (ex : Des immeubles ont été construits/On a construit des immeubles).

a) Voix active/Voix passive : transformez les phrases suivantes :

Le parc attire les jeunes et les familles.

La municipalité va piétonniser une partie de la corniche.

Grâce à la réhabilitation, on pourra préserver ce patrimoine symbolique.

Comment ce parc a-t-il été perçu au fil des années par les habitants ?

La statue de deux enfants a été offerte par un juif tunisien de la ville.

Les éléments art déco d'origine ont été restaurés.

Correction :

Les jeunes et les familles sont attirés par le parc.

Une partie de la corniche sera piétonnisée (par la municipalité).

Ce patrimoine symbolique sera préservé grâce à la réhabilitation

Comment les habitants ont-ils perçu ce parc au fil des années ?

Un juif tunisien de la ville a offert la statue de deux enfants.

On a restauré les éléments art déco d'origine.

4 EN SITUATION !

🕒 Réinvestissement 🕒 15 minutes 🗂 Production orale 🗨 En binômes

Conseil : Jeu de rôle par 2 : prévoir un temps de préparation avant le passage devant le groupe qui évalue.

Situation :

Vous venez d'être embauché-e comme guide par l'office du tourisme de Barcelone et vous êtes chargé-e d'assurer, pour les touristes francophones, la visite de plusieurs sites phares de la ville, dont le port.

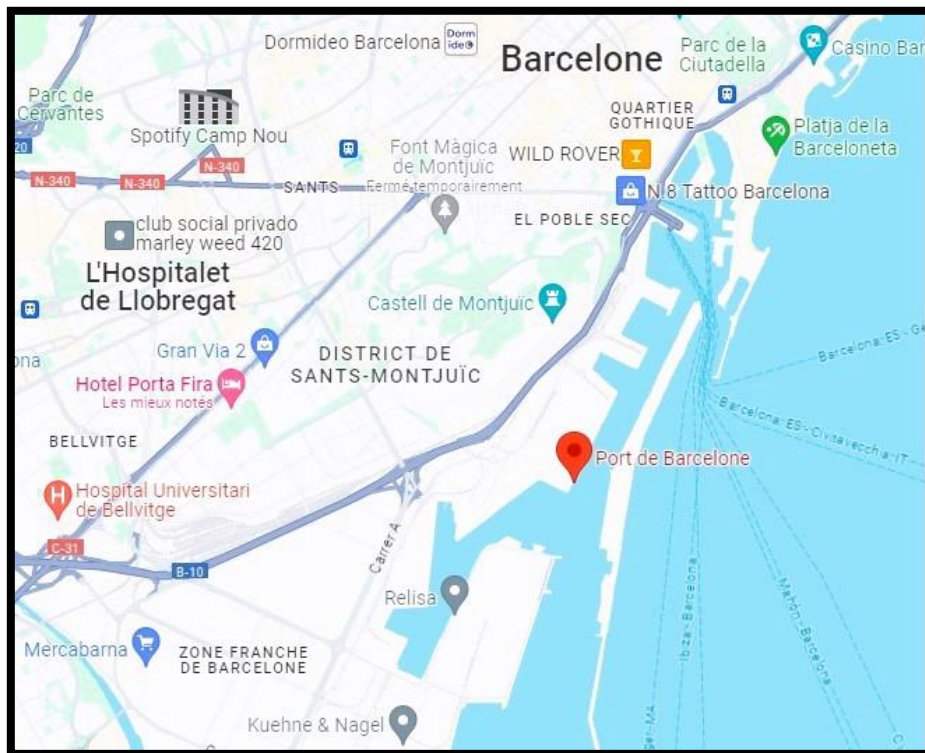
Tâche :

À partir des informations suivantes, débutez votre présentation par quelques informations sur la localisation du port, puis poursuivez avec quelques évolutions du site dans le temps.

Proposition de grille d'évaluation :

	★	★★	★★★
Les expressions de temps sont variées et adéquates			
Les structures passives sont nombreuses et employées correctement			
Les expressions de localisation sont variées et bien utilisées			

PORT DE BARCELONE



Le port de plaisance (vieux port) + le port de marchandises + le port des bateaux de croisières = 8 km de long.

Le vieux Port de Barcelone : perpétuelle transformation :

- Création du port artificiel (vieux port) début 1477
- Jeux olympiques 1992 :
 - Métamorphose anciens terrains industriels : Création port olympique
 - Réaménagement vieux port : accueil nombreux bateaux plaisance, ouvertures restaurants, boutiques, attractions touristiques (ex : grand aquarium)
 - Installation sculpture métallique géante (architecte *Frank Gehry*) = un des symboles de la ville.
- Coupe de l'America 2024 :
 - 17 nouveaux projets architecturaux (exemples : une nouvelle marina, une promenade surélevée sur la jetée du Llevant, un belvédère, etc.)